Interview: A Brand New Akira Kurosawa Returns To Japan

By PETER B. HIGH

TOKYO. — Half a decade ago, Kurosawa Akira's career seemed to have ended in an orgy of self-destruction. In 1969, he was fired from the set of Tora! Tora! Tora! for a multitude of sins, euphemised for the press as "perfectionism." Dodes'ka-den (1970), his try for a come-back, was considered a tragic mistake by both the critics and the movie-goers of Japan. A suicide attempt and a prolonged stay in the hospital had turned him into a client for public sympathy. In 1973, at the age 63, he went off to Siberia to make Dersu Uzala, with Soviet funding. To many, his departure was like crazy, old Lear, rushing off into the storm-swept heath.

Expectations to the contrary, Kurosawa has returned to Japan in triumph. With a new masterpiece in the can and a wholesale revival of his previous works, he is bristling with the fierce zest for life of a man recently returned from the dead.

The new Kurosawa seems to have dedicated himself to jolting the Japanese film industry out of is present mediocrity. His book, Be Prudent As A Devil, Bold As An Angel, was published last month with a dedication to "those youths who love cinema, and want to devote their lives to it." In an interview in the latest issue of Kinema Junpo (1/-76), he covers much of the same terrain as his book. Talking to Hagiwara Kenichi, an actor less than half his age, he shows us a relaxed, yet passionate, side of himself rarely seen by Westerners. The interview turns into an "event" when Kurosawa begins to diagnose the failings of the latest crop of Japanese directors. Translated below are the highlights of that interview:

A Film In Japan

Hagiwara: Dersu Uzala took an incredibly long time to make, didn't it.

Kurosawa: Well, it took a year. But, the actual shooting wasn't much of a chore at all. One year? It took me a year to make Seven Samurai.

H: Don't you get bored?

K: Boredom would be a disaster! (laughter). Really. Filming usually takes me a year. But, from the time. I start planning a film, it's four years in all. Keeping up the same enthusiasm for over four years is hard, believe me!

H: Have all your films taken so long to make?

K: Well, there were short ones too. Dodes'ka-den was made in only 28 days. People can say what they like, but I'm really rather fast.

H: Now this may sound a little rude, but I'd like to see you make a film in Japan again. . .

Cont. on P. 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 40 — 19 TUESDAY, MARCH 9, 1976 Toronto, Ont.

Concentraion Camps And S. I. Hayakawa

By EDISON T. UNO

I suspect that February 19 has passed like any other ordinary working day, though a date with special significance to all persons of Japanese descent. It 34 years ago, Feb. 19, 1942, when President Franklin D. Roosevelt issued Executive Order 9066 — the decree which put into the motion and which ultimately materialized in the master plan for incarceration of 110,000 persons of Japanese ancestry.

There were probably no special programs, commemorations, or memorials to recall this historic date. Maybe in 1992, the 50th anniversary, we will have arrived at a point where it might be recognized as an official holiday or minimally noted on special calendars as a historically significant date.

Those dark, dark years are far behind us. As a minority group, our status and creditability in 1942 was minus zero. For many who survived that incredible experience, it is difficult even today to recall the hardships, losses, heartache, indignities, suffering, deprivations, sacrifices and adversities of camp life. These are private feelings locked in the most inner self. Introspection has been very painful, witness the "Quiet American" syndrome and the inability for most Nisei to speak freely and subjectively of their most traumatic life experience — the realization that their confidence and faith in the Red, White, and Blue, the U.S. Constitution, and the Bill of Rights were hopelessly shattered when they found themselves behind barbed wire, guard towers, barracks. Concentration camps as prisoners in their own country.

Now comes S. I. Hayakawa, the former president of San Francisco State University, — internationally recognized semanticist. Canadian-born Nisei, syndicated columnist, and with a host of other credentials which make him a celebrity. Last month, Dr. Hayakawa announced his candidacy for the office of U.S. Senator from California. It is no coincidence that soon after his announcement, he proceeded to write critically of the Japanese American community, its youth, its organizations, its history and experience.

The close proximitiy of his article on the words, "concentration camps" and his hat tossed into the political arena appears to be calculated to appeal to those unreconstructed Whites whose conscience may have been pricked by recent disclosures of their infamous conduct during World War II. Hayakawa interprets the motivation of the JACL's efforts to seek legislative redress in the name of reparations program is based on the concept of legal and moral justice; a sense of fair play and equality for all.

Personally, I strongly object to Hayakawa's greasy, condescending attitude towards a whole generation of Japanese Americans who suffered so much. Hayakawa did not experience incarceration in America's concentration camps. He has not been actively involved with the grassroots JACL organization. His facts are often wrong, his conclusion and views are often unrepresentative of our community.

Yet, he is symbolic and is viewed by many as representative of our community.

I respect his right to express his views; however it must be recognized that he is a political animal, opportunistic, calculating, manipulating, and desperately trying to win over White votes at the expense of the Japanese American community.

Hayakawa's view on the concentration camp issue are totally

(Cont. on P. 2)

President Ford Formally Rescinds Executive Order 9066 With Nisei Leaders Witnessing

WASHINGTON. — President Gerald R. Ford formally rescinded Executive Order 9066 of 1942 in a proclamation signed recently before a group of Japanese American leaders who witnessed the signing in the Cabinet Room of the White House.

The recission came on the 34th anniversary to the day when President Franklin D. Roosevelt had issued, for purposes of prosecuting the war the order that uprooted fro their West Coast homes and detain without due process more than 110,000 Japanese Americans, three-fourths of them native-born U.S. citizens.

Mr. Ford's proclamation, entitled "An American Promise," was presented to the Japanese American Citizens League, only national organization representing Americans of Japanese ancestry. It was accepted by JACL national president Shigeki J. Sugiyama, Springfield, Va.; national executive director David E. Ushio, San Francisco, and Washington Representative Wayne K. Horiuchi.

Recalling Feb. 19, 1942, was "a sad day in American history", the President added, "We now know what we should have known then — not only was that Evacuation wrong, but Japanese Americans were and are loyal Americans."

Attending the signing ceremony were Attorney General Edward H. Levi; the Nisei members of Congress, Sen. Daniel Inouye, Rep. Spark Matsunaga, Rep. Patsy Mink, Rep. Norman Mineta; Sen. Hiram Fong, only Chinese American member in Congress from Hawaii; other Japanese American public officials at state and local levels and as well as community leaders.

In accepting the proclamation on behalf of the 30,000 JACL members, Sugiyama expressed gratitude to Mr. Ford for his understanding of the need to officially and publicly rescined Executive Order 9066 and for his recognition as the Nation's chief executive of the grave and sad mistake which occurred through issuance of the order.

—JACL Gratitude Expressed

Sugiyama further indicated his deep regret that over three decades had passed but felt it was fitting it came during the U.S. Bicentennial Year. "While E.O. 9066 was a bitter tragedy for Japanese Americans, it was also a grievous stain on the fabric of our entire national heritage. For this reason, all Americans regardless of ancestry or ethnic origin can feel a sense of gratitude in the issuance of President Ford's proclamation".

Among the community leaders gathered in the White House to witness the singing were victims of the 1942 executive order.

Rockefeller Lauds Emperor's Trip

TOKYO. — John D. Rockefeller III, board chairman of the Japan-U.S. Society of New York, said recently that Emperor Hirohito's visit to the United States last autumn contributed to closer ties between the two nations.

Rockefeller made the remark when he paid a courtesy call on Prime Minister Takeo Miki. He is visiting Japan to attend the official opening of the new International House of Japan (Kokusai Bunka Kaikan) here.

Miki expresed his thanks for the goodwill accorded to the regal family on the occasion of their tour of the U.S. in October.

Bike Bell Blows Suspects Mind

TOKYO. — A 47-year old housewife allegedly killed her neighbor by stabbing her repeatedly with a kitchen knife recently.

She later told police the victim had been ringing a bicycle bell too noisly.

Police arrested Mrs. Setsuko Mochizuki, a suspect, on charge of murder after seeing her blood-stained clothes and finding her glasses next to the body of the victim, Mrs. Aiko Kozakai, 40.

Asian American Writing Wanted

LOS ANGELES. — Amerasia Journal, a semi-annual publication of the Asian American Studies Center, UCLA, announces an upcoming feature issue on "Asian American Literature". This issue will include some of the winning short stories in the Amerasia Journal short story contest as well as other short stories, poems, plays, essays and critical book reviews by Asian American writers on the Asian American experience.

We are currently accepting submissions of the above works, especially those on the American experiences of Philipinos, Koreans, Pacific Islanders and Southeast Asians as well as writing by Asian American women.

Please submit your typed contributions by March 30, 1976 to Editors, Amerasia Journal, Asian American Studies Center, 3232 Campbell Hall, Los Angeles, Calif. 90024.

Works received after that date will be considered for inclusion in future Amerasia Journal issues.

Please double-space articles, essays, plays and short stories and enclose a self-addressed, stamped envelope if you wish your work returned to you.

Kurosawa. . . (cont. from page 1.)

K: Me too. I'd love to make one!

H: Since it takes you years to make a movie, we can't expect you to turn out a lot of them. To tell the truth, it's a bit scary. I wish you'd make another one as soon as possible.

K: Because I'm getting old and all (laughter). Well, don't worry. I'm not about to keel over yet! (laughter). Still, movies take a lot of money to make. Furthermore, actors have gotten to be a real problem in Japan nowadays. They're all tied up with television work. It's quite a task just to pull them all together in the same place at the same time. If an actor wants to make a really good film, he must throw himself into it body and soul, regardless of the money he might make. But that kind of actor is terribly scarce now. How can they do anything worthwhile by juggling schedules like an acrobat. A director can't meet an actor for the first time and say, "How do you do. Let's get right to work." He just can't. He has to get to know him — learn his strong points.

On Actors and Acting

"I had to laugh when I was watching television recently. There was a very serious scene which became quite comical. The actor was emoting through his face. It was the only part of him doing the acting. He had it all wrong. The face should be left free to register emotions coursing through the actor's body — his spirit.

"Actors with natural facial expressions have now become rarer than ever. In the old days, there were also plenty of stars who made their faces do all the work — we had a sarcastic phrase for that bunch, 'ontai' (bosses). Today's youngsters ham it up in the same way. It's awful how they spend all their time making faces. What's a director to do with them? They find three good expressions and simply switch them on and off, one after other.

". . . I had a certain actress working for me. When you looked at her face, you could see she was crying. But, all the while, she was fiddling around with her feet. So I shouted at her, "Hey you! You're supposed to be crying! Look at what you're doing with your feet!" She didn't have the faintest idea of why she was being scolded. She was a hopeless case, I guess. When you cry on screen, it has to be with all your body and soul. It's not enough simply to put the sadness in your face — even in close-ups. Sure, at some studios, they provide eyedrops to get the effect of tears. But, on my set I won't stand for it.

". . . Have you ever seen Mifune cry? It's fantastic. Once he gets started, he can't stop. During Seven Samurai, he had me flabbergasted. It was the scene where Kiku Chiyo runs amok and weeps. Mifune said to me "Since Kiku is a farmer, shouldn't his nose be running with snottle when he cries? "What'll you use to get that effect?" I asked. "Nothing. I'll do it myself," he said. And . . . he did it! All this stuff came pouring out of his nose. It was so disgusting we tried another take without the snot and ended up using that one. But, it was fantastic. Mifune's not the most skilful of actors, but when he puts himself into it, he does all the way."

On the Best Scripts

Hagiwara: I've noticed that almost all of the films you have scripted yourself have very simple story-lines.

Kurosawa: That's right. If the whole story can't be summed up in two or three lines, it's unworkable as a movie. But if the backbone is clearly defined, you can trace it out in a very few words.

H: That's how it is with Seven Samurai, isn't it.

K: Yes. Therefore, it can be written up in three lines. Any plot-line which has to rumble on for page after page will never make a good movie.

On Fighting the Company

"Seven Samurai was an extremely expensive picture for the time. After a whole year of shooting, I purposely hadn't done a single shot for the final battle scene. I figured that if the company sent down an order to stop production, I needed a bit of insurance. If I'd done even a tiny bit of the climax, they could always say, "That's enough. Wrap it up the way it is." Well, sure enough they told me to edit the footage I'd taken and show it to the executives. "It won't have much meaning," I cautioned, "There's no climax." "Show us what you have anyway." "Don't blame me if the snows come in the meantime." So, I edit the film and show it to them. The picture moves along to the point where Mifune climbs up to the rooftops and shouts "They're coming! They're coming!" The bandits loom up over the horizon. Suddenly the screen goes blank. One of the executives turns to me and says, "Is that all there is?" "Uh huh. I haven' done a single shot for the climax yet." So, off we go to the conference room. After a little while they tell me, "Finish up the last scene the way you see best." (laughter)

H: . . . There's a big revival of all your films going on throughout Japan now. Are you getting any of the proceeds?

K: Altogether, six thousand yen ($200) for both Rashomon and Drunken Angels. I don't know how they came up with that figure. The festivals are so popular, they can't fit everyone into theatres. If an American filmmaker were to hear about this, he'd probably explode with outrage.

Film at a Dead End

". . . I'm really getting angry. The directors nowadays are little more than milk-sops — spiritually. They don't plan their own projects. And of course they never write their own scripts. They don't do anything at all. When the company bestows a project on them, they grovel with thankfulness. Meanwhile, the companies are looking around for people with more spunk. The situation is ridiculous.

"Japanese film has reached a series of dead ends. The government shows no interest in fostering cinematic art. But that is only part of the problem. Basically, it's those characters who are turning out pointless movies. It's the people who hole themselves up in the studio, as if it were a castle, and do nothing. How can you call in help for the cinema from there? These people spend more time back-biting than they do talking about film.

"When a filmmaker is young he should learn as much as he can. It's his duty to break through to the furthers fringes of intuition. This is especially true in the case of a director. He's got to go on learning — about visuals, about all sorts of things.

"To make a film, you have to create your own project. As long as you have pen and paper, you can always write a script. It only takes effort. The young people nowadays are saying, "There are a new roads to follow in cinema." But I tell them they're wrong. The writing a script! If it's a good one, the film companies will come to you begging you for it. There are so few good scripts, you know. Write a really interesting one and you'll be deluged with money. When I ask them why they don't give it a try, they say. "But I want to be a director." What can a director do if he hasn't mastered script-writing? Nothing at all. It may be different with actors, but if one wants to be in on the creation of a film, it's an absolute necessity. There's no use complaining, write! After reading a certain number of scripts, one can get a pretty fair idea of how it's done. It doesn't matter how rough the edges are, because any professional can do the polishing. Yet, everyone just goes around moaning about how bad things are. And, in the end, they do nothing. That's the real problem.

H: There seems to be a defeatist attitude. You always hear people saiyng this or that idea "will never be a hit." Isn't that right?

K: Precisely. That's why they always turn out the same sort of stuff. If a director isn't constantly experimenting with new material, he goes stale in a minute. Even if he doesn't wither away into complete incompetence, the quality of his work is bound to plummet. These directors have one foot in the grave already. The more I think about it, the angrier I get."

Hayakawa. . .

(Cont. from Page One)

in error based upon the authority of any standard English dictionary, and many list him as a consultant to their research staff. He also used the words "concentration camp" twice in response to an interview he gave in June 1971.

Historically, the reference to concentration camps was made frequently by many politicians, public figures, writers, military officials, and even the President himself. This is all documented in a brochure with footnote reference. It was reprinted from the 1974 Pacific Citizen Holiday edition. Anyone wishing a free copy of this four page illustrated documentation, may send me a self-addressed stamped envelop at 515 Ninth Ave., San Francisco 94118.

(Pacific Citizen)

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0366

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$9.00 for Six Months
$14.00 for a Year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

ROOMS

TWO rooms for rent. Frig, stove, bathroom, Kingston Rd. & Victoria Park. Phone 698-4091 (Scarboro)

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian. Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact Mr. S. Yokota 425-6128. Mr. H. Yoshida 461-1566.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
MARCH 14, 1976 Higan
10.30 A.M. Sunday School
11:00 A.M. Morning Service
2:00 Japanese Service
Rev. T. Moriki
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

Buy & Sell Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robert Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 Res. 261-2581

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
81 Dundas Sq. Toronto, Suite 1294. Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Art Watanabe

735 Danforth Ave.,
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

TOM'S
TELEVISION
& RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1588
Between Eglinton & Lawrence Ave. East.
Repairs To All Makes

$1000 WEEKLY DRAW
MARCH 3rd WINNER
MR. JAMES K. HORI
WILLOWDALE, ONT.
NO. 175

MARCH 14th, 3 & 8 p.m.
"ADMIRAL YAMAMOTO"

JAPANESE CANADIAN
CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

Spring Program Announced At J.C. Cultural Centre

TORONTO. — The Japanese Canadian Cultural Centre's Spring Programme for 1976 offers a wide range of courses for the serious student of Oriental culture, the novice artist, the hobbyist, the first-time traveller to Japan, the Martial Arts fan or for those simply interested in participating in a friendly, stimulating and creative atmosphere.

There are no entrance requirements but participants must either be a member of the Centre or subscribe to an annual membership at time of enrolment, Membership is open to everyone. Fees are $8.00 Single and $15.00 Family.

Course fees, are refundable on cancellation of a course or if class is filled. No refunds are made after the second lesson. Membership fees are not refundable.

Your Application to Register is automatically accepted unless otherwise notified.

10-WEEK COURSES FOR ADULTS

Ikebana (Flower Arranging)
Beginners:
Thursday Mar. 25 1:30 to 3:30 p.m.
Thursday Mar. 25 7:30 to 9:00 p.m.
Fee: $45.00 including fresh flowers.
Advanced & Extention
Tuesday Mar. 16 7:30 to 9:00 p.m.
Fee: $30.00
All students to bring own containers.

SUMI-E (Brush Painting)
Beginners & Intermediate:
Monday Mar. 22 7:30 to 9:00 p.m.
Wednesday Mar. 24 1:30 to 3:00 p.m. Fee: $30.00
Advanced & Extension:
Thursday Mar. 25 7:30 to 9:00 p.m. Fee: $35.00 Materials extra.

SHODO (Calligraphy)
Beginner & Extension:
Monday Mar. 22 7:30 to 9:00 p.m.
Fee: $30.00 materials extra.

COOKING (Japanese & Oriental)
General Course
Thursday Mar. 25 7:30 to 9:00 p.m.
Fee: $45.00 including ingredients.

CONVERSATIONAL JAPANESE
Beginners:
Monday Mar. 22 7:30 to 9:00 p.m.
Intermediate:
Tuesday Mar. 23 7:30 to 9:00 p.m.
Fee: $30.00 Books extra.

BONSAI (Dwarf Potted Tree)
Students with some knowledge of Bonsai
Tuesday Mar. 23 7:30 to 9:00 p.m.
Fee: $30.00 Materials extra.

WOODCARVING
Beginner & Extension:
Thursday Mar. 25 7:30 to 9:00 p.m.
Fee: $30.00 Materials extra.

BATIK
Japanese techinque
Beginner & All levels:
Tuesday Mar. 23 7:30 to 9:00 p.m.
Fee: $30.00 Materials extra.

PAPER CRAFT (Dolls & other related crafts)
Saturday Mar. 27 10:00 to 11:30 a.m.
Fee: $30.00 Materials extra.

LADIES KEEP FIT
Tuesday Mar. 23 10:30 to 11:30 a.m.
Fee: $10.00

MARTIAL ARTS OF JAPAN
The following classes operate on a year round basis. Monthly dues payable two months in advance. Family or Single Membership required. Family Membership required for Children and Juniors.

AIKIDO
Adults only 2 classes per week
Monday Mar. 29 9:00 to 10:30 p.m.
Wednesday Mar. 31 9:00 to 10:30 p.m.
Fee: $12.00 per month

KENDO
Adults only 2 classes per week
Monday Mar. 29 7:30 to 9:30 p.m.
Sunday Apr. 4 9:30 to 11:30 a.m.
Fee: $12.00 per month
Children 1 class per week
Thursday Apr. 1 6:30 to 8:00 p.m.
Fee: $5.00 per month (up to 13 years)
Junior 1 class per week
Thursday Apr. 1 6:30 to 8:00 p.m.
Fee: $8.00 per month 14 to 17 years.

JUDO
Adults only 2 classes per week
Monday Mar. 29 7:30 to 9:00 p.m.
Wednesday Mar. 31 7:30 to 9:00 p.m.
Fee: $12.00 per month (18 years and over)
Junior 1 class per week
Tuesday Mar. 30 7:30 to 9:00 p.m.
Tursday Apr. 1 7:30 to 9:00 p.m.
Friday Apr. 2 7:30 to 9:00 p.m.
Saturday Apr. 3 10:00 to 11:30 a.m.
Fee: $8.00 per month 14 to 17 years
Children 1 class per week
Date and time same as Junior
Fee: $5.00 per month 9 to 14 years.

KARATE (Shitoryu Itosukai)
Adults only 2 classes per week
Tuesday 8:00 to 10:00 p.m.
Thursday 8:00 to 10:00 p.m.
Junior 2 classes per week. Join anytime.
Tuesday 8:00 to 10:00 p.m.
Tursday 8:00 to 10:00 p.m.
Fee: Adults $12.00 per month (18 years up)
Juniors $10.00 per month (14 to 17 years).

In Toronto's West End
SHITO
Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington Ave.
South of Bloor
PHONE 233-3478

Dates & Doings

Mont. JC. Assoc. Looking For Rooms

MONTREAL. — The Montreal Japanese Canadian Association, in cooperation with the Consulate General of Japan, is setting up a list of available rooms to accommodate Japanese visitors to the Montreal Olympic Games. The rooms could be rented from July 1st to August 15th. of the present year for the sum of 10 dollars per person, per night without meals, transportation, or other services.

Should you be able to offer this service, please telephone Mr. K. Koyama: 721-9638 or Mr. H. Shitahodo: 272-2308; or get in touch with The Montreal Japanese Canadian Association, 6781 12th Avenue, Rosemount, Quebec.

• • •

Tor. Language School Meet Mar. 14

TORONTO. — The 28th Annual General Meeting of the Toronto Japanese Language School will be held on March 14th from 2 p.m. at the Nikko Garden. Dinner will start at 5 p.m. Cost is $5.00 per person.

The quality of education has been improving from year to year and only by attending this meeting can one really appreciate the extent of the efforts being put into the administration of the school.

AGENDA

(1) Ijikai reports.....
(2) School Board interim report
(3) General comments from teachers and parents
(4) Election of officers (ballot enclosed)

(A) The graduating students of 1976 will be embarking on an educational trip to Japan leaving Toronto July 8, 1976 and returning August 5, 1976. Since this trip will be a charter flight we are strongly urging parents of students, Ijikai members, friends and the general public to take advantage and participate in this trip. The itinerary as well as the cost of the trip will be explained in detail at the meeting by the "Trip to Japan Committee".

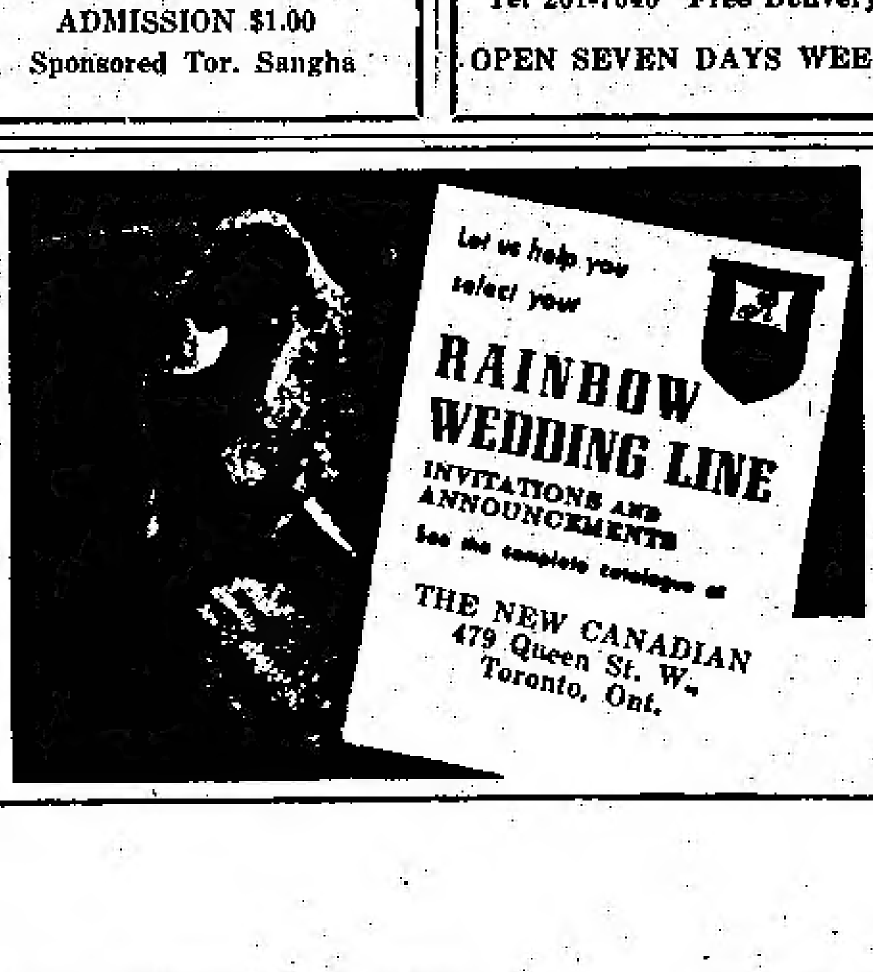
(B) The dinner social promises to be a pleasant diversion and we would like to see as many Ijikai and P.T.A. members attending as possible.

Since prior notice must be given, those who wish to attend the dinner social should telephone (after 6:00 p.m.) either of the following at least 2 days prior to the meeting: Toronto Japanese Language School Ijikai Secretaries: Tetsuo Kamitakahara — 923-2168, Hideo Takahashi 461-4961. T.J.L.S.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431.9191
Scarborough, Ontario

BINGO NIGHT
SAT., MARCH 13th
FROM 8 p.m.
AT
Tor. Buddhist Church
SHARE THE WEALTH
ADMISSION $1.00
Sponsored Tor. Sangha

SANDOWN MARKET
FEBRUARY SPECIAL SALES
221 Kennedy Road, Scarboro
Tel 261-7040 Free Delivery
OPEN SEVEN DAYS WEEK



It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
1 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1378 Yonge Street. Toronto 7. Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-5877

SUITS FOR MEN
C. NOMURA
"Will call on you"
Made To Measure
Phone 694-9553
(Within Toronto)

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-5184

DANFORTH SPORTING GOODS
SKATES, HOCKEY EQUIPMENT
SKATES SHARPENED
1202 DANFORTH AVE
At Greenwood.
George Fukusaka
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
PHONE 960-1400

ステブストン回顧集

寫眞入りの立派な本

ビーシー州記錄館から發行

ビーシー州記錄館聽覺歷史課から、このほど『スチブストン・リコレクテッド』（スチブストン回顧）、と題する寫眞入り記事のブックが本社に寄贈されてきた。英文で一〇四ページ、寫眞も文字もきれいな印刷で、『この本をス町の日系カナダ人漁者にささぐ』とあるように、彼等の『生い立ちから今日にいたるまでの歴史』である。

ざつとページを繰ると日本から移住した日本女性が日本語でス町在住の多くの一世たちとインタビューしたのをテープにおさめ、それを日系取材者らと共に英譯して仕上げたものア、林林太郎氏の『黑潮の涯に』の要點を集約したものといえそうである。一部三弗。著名はメフニー・マラット嬢。注文先は次の通り。

Steveston Recollected,
Aural History,
Provincial Archives,
Victoria, B.C. V8V 1X4

話題の大地主 種谷前大使

歸国して語らす

〔東京〕土地の廣さは問題ではない。日本・パラグアイ友好のきずなを形で残すための贈物。それを受け取らなかつたら、その方が失禮ではありませんか―パラグアイのストロエスネル大統領から、現地の新しいコーヒー栽培法開發に貢獻したと、八四ヘクタールの土地をプレゼントされる一方、大使をヒボウした現地日本語新聞の社長が同國の捜査當局に逮捕されるなど話題をまいた種谷清三駐パラグアイ大使（五七）がこのほど日航機で歸國した。問題となつた『土地』については、外務省に報告してから眞相を明らかにしたいと語つただけである。

大學入試始まる

〔東京時事〕ヒナ祭りの去る三日、国立一期校の入學試験が東大、京大、阪大、九大など全国三四大學で一齊に始まった。今春の入學生から授業料が年間三万六千圓から九万六千圓へと大巾アップするが、ひと頃のような値上げをめぐる學園紛争もほとんどなく、平穏ムードの中で受験生たちは試験問題と眞剣に取り組んでいた。

トロント日系文化會館

幸運寶くじ

△三月三日當選者 堀濱前氏（オ州ウエロデール）番号一七五

△三月十四日午後三時と八時上映。「山本海軍大將」

ビンゴナイト

トロント市佛教會

△來る十三日（土）午後八時から佛教會でビンゴ・ナイトを催します。入場料一弗、各種プライズがあります。一般參加歡迎。

トロント・サンガー

スケート選手権

東京で世界大会

〔東京〕一九七七年世界フィギュア・スケート選手権大会は東京で二月二十八日から三月六日まで開催されると日本當局が今週發表した。大會はオリンピック水泳スタジアムで行われる。今年の大會はスエーデンのゴテバーグで擧行された。

人權擁護の見直しに一役買つて下さい

オンタリオ州人權擁護委員會は、オンタリオ人權擁護規定をもう一度、全体的に見直しているのです。

委員會は、オンタリオ住民の人權擁護に関する変更の必要性を調べて政府に次のような提案をします。

①人權擁護規定を强化する。
②人權擁護委員會の機構を改善し、効率をよくする
③社會が呼びかけに應じるよう働きかけ、人權擁護の教育を促進する。

各個人や團体、また各會からの陳情書並びにご批評は一九七六年五月十五日までにお願いします。

委員會はオンタリオ州内各地で公聽會を企畫しています。日時・場所等は追つてお知らせいたします。

ご質問等は遠慮なく下記へご連絡下さい。

Secretary,
Review Committee,
Ontario Human Rights Commission,
400 University Avenue,
Toronto, Ontario M7A 1T7

ONTARIO HUMAN RIGHTS COMMISSION:
Rosalie Abella, Bromley Armstrong,
Lita-Rose Betcherman, Jean Marie Bordeleau,
Elsie Chilton, Valerie Kasurak, N. Bruce McLeod,
Thomas H. B. Symons, *Chairman.*

Ontario Human Rights Commission
Ontario

SANDOWN MARKET
221 Kennedy Road, Scarborough
Tel. 261-7040 — We Deliver

今週スペシャル

三月十四日までにどうぞ
○のり玉ふりかけ二個一弗三五仙○のり子ふりかけ二個七九仙○おかかふりかけ二個七五仙○キッコーマン・ウースターソース二個九九仙○とんかつソース二個一弗三九○しらす六オンス入り二弗四九仙○ドライ・チリメン四オンス一弗五九仙。

一週七日營業

サンダウン・マーケット

經營者 三石修二

きれいで健康的な水

＝ご家庭にお備え下さい＝

○ミネラル・ウオーターを家庭で作る鑛石
神経痛・高血壓・肩こり・便秘・疲勞回復・つわり・ぜんそく・胃かいよう等に効きます
○家庭用ラジウム温泉器は――
アレルギー性濕疹（ぜんそくを伴う）リュウマチ・痔・ぎつくり腰・水虫等に著しく効き目があります。

INTERMESH,
Telephone 783-7335
Fernwood Apts. 615,
145 Marlee Ave., Toronto, Ont.

お買物は子供さんも樂しむサンコーで

Shimizu Shoten Ltd.
349 East Hastings St., Vancouver, B.C.
P.O. Box 65569 Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9413

日本レコード 雜誌及び食料品 **通信販賣**

▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセット・テープ
□ふるさとの唄 なつかしのメロディ
□演歌、浪曲 童謡、軍歌、邦楽
□琴、三味線 ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。

▲食料品ご案内—○ヤマサ醤油 ○龜甲萬醤油 ○梅屋せんべい ○丸寿あられ各種 ○ハナマルキ味噌 ○ナショナル電氣釜 ○サッポロ一番 ○サッポロ ○ナショナルパス ○台所用品 ○賣みりん ○カルピス ○娯樂用品 ○日本人形 ○瀬戸物 ○ハ印製品 ○冷凍品各種 ○其他食料品 ○雜貨一切

▲月刊誌、週刊誌を特價で予約を承わっております。新しい食料品、レコード、雜誌を當店のメール・オーダーを利用し安くご入手下さい。ご注文は明確なカタログからお選び下さい。カタログはご連絡しだい早速お送りします。

料食雜貨直輸入商 清水商店

＝訪日觀光團＝

今後、月二回より三回の出發がありますのでお問合せ下さい。

ハワイ觀光團
三月 二十六日—四月 四日
四月 五日—四月 十六日
空席がありますので至急お問合せ下さい。

呼寄せ觀光團
昨年好評を得ましたので今夏三週間呼寄せ觀光團の日付が決定しました。ご連絡下さい。詳報致します。

本店 タイムスクエア旅行社
672 NO. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5696

支店 タイムスクエア旅行社
11 67 Melville St., Vancouver, B.C.
Tel. 681-7251

トロントの中心街

ブロアとヤング街近く

■日本料理一切■

皆さまのご來店をお待ち致しております。

レストラン"富士"

ヤング街七六九番（地下鉄ブロア驛前）
電話（九二三）七一〇二…三
（裏に駐車場があります）

ステブストン同胞集

る三日、国立一期校の入學試験が東大、京大、阪大

ような値上げをめぐる學園紛争もほとんどなく、平穏

お買物は子供さんも樂しむサンコーで

トロントの中心街

天氣晴朗なれど（三八一）

佐藤愛子

これによつて夫人は一敗地にまみれたかと思えば、九回裏、形勢逆轉して畫伯は苦況に陥つた。

「奥さん、あの言りごらんなつたでしょう。男のこの卑劣さを！陰々しさ！しかしこれは品川一人の卑劣さではないのです。すべての男の持つている卑劣さ、陰々しさです！おわかりですか、奥さん！」

「はァ……」

仕方なく朝子は肯いた。品川画伯には氣の毒だが、これで隣家の主人を脅かすためにバケツを叩いて叫ばなくてもよくなつたことは有難い。

「食事をしましょうか、奥さん」

朝子は品川夫人の氣をかえるようにいつた。

「牛肉を買つて來ましたの焼き肉用に切つてもらつたんですけれど」

「ほう、そいつはありがたい。焼き肉は大好物でしてね」

ほつとしたように画伯がいうと、品川夫人はその顔をジロリと睨み、

「ベビイを連れてどこで何していたんですよ？」

「だ、だからさ……散歩したり、ス、スケッチしたり……」

「スケッチブックは？」

「あつ！しまつた！忘れて來た！東丸公園に……」

ふん!!という顔になつて品川夫人はいつた。

「あなたは出かける時からスケッチブックなんか持つてませんでしたよ」

「持つてません」

「お前は氣がつかなかつたんだよ、スケッチブックを左手に、右手にベビイの皮紐を持ち、こんな格好で出かけたんだ」

画伯はわざわざその格好を作つて見せ、

「ねえ？奥さん、そうでしたね？」

朝子を見た。その畫伯の片方の目はウインク人形のように、パチパチと瞬眼のサインを送つていた。

品川畫伯と夫人の論爭はおよそ三十分あまりつづいた。日はとつぷり暮れ、隣家では庭に並べたデッキチェアで夫婦が水瓜を食べている。例の保險の女勧誘員はいつの間に歸つたのか、そうして夫人はいつ歸宅したのか。何も知らぬということは倖せなことだ。隣家の夫人は風呂上りの浴衣姿で、女勧誘員と浮氣をした後の夫のそばにより添つて水瓜を食べ終ると、これから二人で散歩に出かける様子である。

それにひきかえ、品川家ではまだ夕飯が始まらない品川夫人の怒濤のような饒舌の合間合間に、「いや、だからさ、まあ聞きなさいよ」とか「待つてくれよ。それは獨断だよ、飛躍し過ぎるよ」などという悲鳴のような聲がはさまるが、その聲はあつという間に弁舌の奔流に押し流されてしまうのである。

「ごめん下さい……ごめん下さい……」

玄關の男の聲がいっている。朝子が出て行くと青葉が立つていて、朝子を見て

「やあ」

といつた。

「やつてますね。相變らず……」

青葉は苦笑した。

「さっきから五回も六回も呼んだんですが」

「ちようどいいところへいらして下すったわ」

私の健康保持法

（下）　河村勇哲

やがて春がきて、タンポポその他の野草をたべることもよいし海草もよい。ハワイではヒジキに似たものでクロメという海草を寺の接待によく使う。海が近いので、オゴ、リモ等をとつてきて料理に用いる。わかめは市場に豊富だから色々な料理に使える。

通じが順調に行われるように氣をつけることも大切で、便秘は毒を体内にとどめると同じである。

食べ物のほかに大事なことは適當な運動と新鮮な空氣である。外出することによつて新鮮な空氣を吸い血行を良くするのは一石二鳥といえる。朝から晩まで、イスにかけてテレビを眺めていてはよろしくない。日本からハワイに観光に來た人達は、異口同音に、ハワイの空氣は美味しいというが廣大なカナダの空氣も新鮮そのものといえる。呼吸器官は我々が生れてから死ぬまで休みなく動きすすめであるから、美しい空氣を補給することを忘れてはならない。

最後に大切なことは心の持ち方である。物事にこだわつて、いらいらしたり、くよくよしたり、ねたみ心を起してはいけない。肉体と精神とは離れればなれになつているものではないという原理を味つて、健全な肉体と精神を養うことが最も大切である。

MARUTEN BEST

好評の 白味噌 醤油 清酢 釀造元

—多量入荷—
○國寶新米
○國寶ローズ新米
最寄りの商店でお求め下さい
食料雑貨直輸入 天野商會
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)

トロント市ではサービスで知られています。
アール エリオット葬儀社
ドーバコート街七一五（ブロア街の直ぐ南）
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd., Toronto
Phone LE. 2-3301

小運送
引越し、運搬その他何でもご用命下さい。オシヤワ市（大野）電話①六五五－四七六一

コリア・ハウス レストラント
午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
○皆様のお出でをお待ちしております。カン國料理
666 Bloor St., W. Toronto, Ont. Phone 536-8666

トロント佛教會
お彼岸
◎三月十四日（日）
午前十時半 日曜學校
十一時 朝の礼拝 護城開教使
午后二時 お日中 護城開教使
Toronto Buddhist Church 918 Bathurst Street
電話 五三四－四三〇二

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
◎三月十四日（日）午前十一時半 レント第二聖日
説教「ペテロ・罪と救済」岩井牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一－八〇六〇 （宅）六二一－一九八九
723A St. Clair Ave W. ½ block W. of Christie.

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は 親切・勉強の
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

聖アンドリュー 聖公會 TEL 654-5867
◎三月十四日（日）午前十一時半 大齋第二主日 早禱式
「世界と食糧危機」キャノン今井
教会学校 信交会
顧問委員会 婦人会

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日學校（土）午前九時半
□安息日禮拝（土）午前十一時
牧師 阿嘉廣英 四九一－六七四四
19 Mortimer Avenue Toronto 6, Ontario

トロント日進佛教會
毎月第一月曜午後二時
バジョー街五 電話四六三－八一六三
5 Badgerow Ave. Toronto, 252, Ont. Phone 463-8163

トロント天理教祭日
毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の御方のご参拝を歓迎致します。
カナダ教会 会長 大倉トミ
180 Greenfield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5 Phone 247-9791

花ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS 540 Eglinton Ave. W. Toronto, Ont. Phone HU9-4664

辯護士 鬼塚敏三（クインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシチー街四二五 六一五号室
電話三六三－五〇〇二
自宅四九三－二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

●日本行切符 販賣代理
ビーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保険＝火災、自動車、病傷、海上、漁業
内田商會
晩市西メーン街三二九
電話六八四－〇六二五 TEL 684-0625

パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一切
郵送及び全國配達いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店四六三－三四二六 家四六九－〇五九三

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West, Islington, Ontario Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鐵板焼き
その他日本食
營業時間＝月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一－四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎チャーチ店 チャーチ街四五九 電話九二四－一三〇三
◎クイーン店 西クイーン街三二八 電話八六三－九五一九（クイーン店だけ月曜休み）

カナダ日系移住百年を祝う

全加委の設置承認

各州代表機關の參画を求めて

日系移住百年を記念して一九七七年五月中旬から十月末までの六ヵ月間、全カナダの日系人社會でその地域に應じた慶祝行事を計画してもらうことになり、まづトロント在住の各團体代表者、個人約五十名が參加した百年祭準備委員會が三月二日夜文化會館で組織化にのり出した。

準備委の小畑ロージャー氏が議長となり、出席者名と付属團体の自己紹介があり、ついで百年祭發案者の高田トロ氏がこれまでの經過を説明、印刷した百年祭の予定行事リストに補足的説明を加え、全加市協の井手エドワード會長はこのほど西部カナダを訪問の際、各地市協代表者と會った結果、百年祭プランがいづれも全面的な支持をうけていることを報告した。

しかし、百年祭は全国津々浦々の日系在住者がプライドを持って積極的に參加するという意慾を燃やさないと意味が薄いことを指摘し、日系人全体の盛り上りが必要だと語り、その方向に沿って百年祭を組織化していくことに出席者の同意を得た。

結局、全加百年祭執行委員會の設立を承認、十数名が委員にあげられ、各州市協及び日系代表團体からも委員として參擶してもらうことになった。なおトロント方面の百年祭委員會は各團体代表を中心として假議長二名をあげ、今後連續的に打合せ會を催すことになっている。

田中弁護士のケース

州當局が全面調査へ

弁護士協会は資料提供で協力

〔ハミルトン〕當市で二年近く弁護士を開業していた田中ロバート氏(三二)を辯護士協会が除名したケースの取り扱いについての全面的報告をオ州檢事總長ロイ・マクムートリー氏が先週末要求した。

カナダ辯護士協會(オ州)は檢事總長の要請に答えることになっており、もし當局が必要とすれば同協會事務所に保管している全書類を提出する用意があるとの態度を示している。

問題となっているのは、田中氏が正規の方法で辯護士の資格を獲得したのでないから、彼は正確な意味において辯護士ではないのだから、辯護士協會が除名するのはおかしい、ということである。しかし同協會では田中氏が二年間に取り扱った法律的事務の結果は果して有効であるか、それとも無効であるのか、法的の解釈をどうすればよいのかという点も問題となっている。

五輪貨幣よく賣れる

三月に記念切手二つを發行

〔オタワ〕マカシイ郵政相は先週、モ市五輪大会開催記念切手二種を三月十二日から發賣すると發表した。

一つは一弗切手で開催地モ市を描いたもの。他の一つは二弗で会場の新スタジオと万國旗をえがいたもの色刷りで二つともサイズは巾六〇ミリ、タテ二四ミリ

なお五輪貨幣の賣上げ純益は五千万弗にのぼっていると係官が先週明らかにした。記念貨幣は過去五ヵ月以内にセールスが激増しており、今年十一月までに配給される第七及び最終シリーズが賣り出されると、予想額一億弗の儲けになろうとみている。

ホーム慰問

スカーボロ日語校 先生と子供と父兄

二月二十八日土曜日にトロント日本語學校スカーボロ分校の丸岡校長をはじめ万代、津田各先生と十余名の父兄が十九名の生徒を伴ってニッポニアホームの入寮者を訪問した。

生徒たちはそれぞれ自分が作った作文で挨拶したが話し方も發音がよく、去年よりも上手に正來たとの批評であった。『サル・カニ合戰』の劇などは大勢の子供があれだけの文句をよく覺えていたものだと感心している。歌、おどり、落語などがあったるのち、入寮者たちをまじえてカルタ取りをして遊んだ。

英語ばかりの中で育つ三世たちが、あれだけの日本語をおぼえたのはやはり日本語學校を通っているおかげであろう。スカーボロ校ではこれを毎年の行事にしたいとのことであり、ホームでもそれを願っている。

好天氣にめぐまれた朝の十一時から辨當もちで午後三時まで入寮者たちを慰めてくれた一同に對してホームでは深謝している。

(ピームスビル通信)

海龜群をみる

新モテル建設

マレーシアの東海岸トレンガヌ地方は海から大龜がビーチにはい上って産卵するので有名。五月から九月にかけて續々龜群がおしよせて來るのを百万弗のモテル内で觀察できる計畫が進んでいる。六六室のモテルは十一月から三月までモンスーン(季節風)に備えるように建設されるという

マレーシア觀光公園の企畫である。

台灣産のかたつむり

年二百トンもパリ料理に進出

〔パリ〕フランス料理の極上メニューの一つ、かたつむり料理で、フランスは昨年七百トンのかたつむりを消費した。ところが今まで國産だけであったものが、最近は台灣産のアチャチナと呼ぶかたつむり二百トンが輸入されている。

國産かたつむりは一キロ(約二・二斤)が七弗、台灣産だと冷凍したので一キロ二弗三五仙と格安。多くのレストランは"外來品"を排撃しており、"お客に外國産かたつむりを食べさせることは許されない"と經營者はいう。しかし、小規模レストランは、それほどやかましくない。

〔長崎時事〕諸谷義武長崎市長は核兵器廢絶と核実驗の禁止を全世界に訴えるため、荒木武広島市長と共に今年中にニューヨークの國連本部を訪れることになった。これは昨年夏、長崎、広島兩市が平和文化として提携を結んだのを機会に検討していたもの。

■死亡

△トロントの千葉尙美さん(田中時一氏夫妻の長女)は三月七日夜サニーブルック病院で死亡、十一日夜八時日系合同教会にて岩井、與次兩牧師司式にて告別式を營む。

△スカーボロの岩本喜代吉氏は三月五日自宅にて死亡六日夜日系合同教會で告別式を執行した。

△トロントの辻チヨノさん(七六)は二月七日セントマイコル病院で死去、十日夜八時佛教會にて葬儀を營み十一日朝十時プロスペクト火葬場にて火葬。

求む 一名 日英両語をはなし、ナイアガラのカナディアナみやげ物店でフルタイム店員としてすぐ働ける方。宿舍及び任地までの交通費支給。高給及び販賣コミッションあり電話(コレクト)四一六ー六三二ー二三五二

求 事務員、日英兩語の会話、英文タイプに堪能な方 委細面談。日商岩井カナダ社、電話三六八ー一七五一(トロント)

求 自動車メカニック。ホンダ・シビック販賣店。電話二二二ー六五五五のキング氏を呼んで下さい。

貸 高級アパート、家具一式、エアコン、ガレージ・プール付、月二九〇ドル オ州科學センター付近 電話四四四ー九二五五(トロント)

お禮

父、大林康浩(本名澤一)儀在加三十九年の幾星霜、皆様の御温情と愛に感謝しながら、餘生を廣島縣で送っていましたが、糖尿病と診斷され、食餌療法で良く治り後、昨年七月直腸癌の手術を受け、一時はとても元氣になり、秋には鉢植の入れかえや孫の手を取って散歩する等喜んでいましたが去る二月十八日、五日市病院にて、医師親族一同のお手厚い看護と御愛念に抱り感謝の中に神のみもとに召された事を生前お世話になりました皆様にお知らせ申上げ、尚故人存命中は格別のご厚情、お見舞品やお慰めのお言葉を賜りご芳情のほど誠に有難うございました厚く御禮申し上げます。

オ州サットン 大林孝汎 ジュン

オ州リッチモンドヒル 角濱克之 敬子

貿易会社 **古屋** 交通社

TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

古屋旅行ニュース

□訪日便(トロントから)
三十日間 八五四ドル
一ー四ヶ月 九二五ドル
その他特別グループ、チャーター便等のお問合せは信用のある『フルヤ』へどうぞ

□バンフ觀光 三二八ドル
トロント、キャルガリー往復は二六四ドルですが、僅か六四ドル加えた額でバンフ、レーク・ルイズ、バンフを八日間で觀光出來る國內チャーター觀光が始りました。お申込はお急ぎ下さい

『瀬戸物の安賣市』

□一月下旬から始めました瀬戸物大安賣市は在庫のある限り續けさせていただきます

□食料品のタタキ賣り! 数々の食料品を選びタタキ賣りと言われる程の安値で販賣中です

□三月一日からまた米の値段が下りました

米の王者 國寶ローズ米
米の人氣者 松・ボタン
をお召し上り下さい

Nikko 日光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

營業時間 月ー金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

赤い潮（下）

唐木浩

水産庁の報告書は、貝の種類により赤潮の毒素の体内蓄積量と期間が、著しく違う点を指摘している。たとえばカキは赤潮に汚染されにくく、又汚染されてもごく短期間に解毒する。反対にバタークラムは赤潮の毒素を体内に多量にとりいれ、それをおよそ二年にわたり保存する。サムは一番悪いものを、最も毒素をそこなわぬ形でたべてしまったことになる。

なぜ貝類により赤潮からの影響が極端に違うかという点は、水産庁の報告書は触れていない。この問題を理解する上で参考になるのは、カキの摂食法の研究である。

一枚貝、たとえばアワビなどの草食性の貝を除き、多くの二枚貝はフイルター・フイーデングを行っている。大きなエラをスダリーンのように広げ、そこを海水を通すことにより、大きな粒子を選別し、こしとる。さらにそれをサイズや質的によりわける。この時点において貝の種類により好む大きさや質が若干異るらしい。

バタークラムは、たまたま赤潮のプランクトンのサイズをおもに摂取するに違いないし、カキはもう少し大形のものを好んで、他の物は水と共にはき出しているのだろう。だから、赤潮の毒素はバタークラムにだけ高率に濃縮されるのであろう。

また水温により、貝の摂食量は非常に違う。カキの場合十五度の水温では一時間十二リットルの水をエラに送り込むが、二十四度に上昇した場合、三十リットル以上に達っする。従って毒素の蓄積もこれに比例する。これが赤潮が夏に発生しやすい理由の一つであるし、そして事実ビーシー州において赤潮が冬期に発生したことは皆無であった。

この点からも、この年僕等が出っくわした赤潮は史上空前の異常事態であったのである。

それからまもなく、貝を掘った入江近くに、僕とサムはタラを釣りに行った。相変らず美くしい眺めで、目で見る限り千年の昔と変った点はないように見えるが、水質が違っている。

現代というあわただしい時代から隔絶されたようなこの一帯も、孤立は許されない。アメリカの工場排水に含まれる重金属分子が、赤潮の発生回数を飛躍的に増加させるといわれ、その影響はここにまで及んでいる。イーグルが輪をえがいている空が緑の海面にうつっている。しかし、この浦を洗う水は世界の工場地帯にまでつながっていることを改めて考えた。

表砂を静かに取り除き、貝の白い肉をわずかに開かれた貝ガラの間から見たとき、僕は自然の営みに触れた気がして感激したが、あの時すでに貝は赤潮の毒に侵されて、あえいでいたのだ。通常の状態では、わずかな刺激でも敏感に反応するから、砂をとり除かれても尚カラを閉じないなどという事は有り得ないはずなのだ。そこまで思いおよばず、時代からの逆行を果たしたと信じていた僕を、赤潮の波が洗っていたのだ。

「いつまでも昔のままという訳にはいかないな。」僕はサムに言った。「そんなこと、できるわけはないさ。」黙っているサムの横から一緒に来ていた息子が相づちを打った。

続いて彼は先日貝ほりの帰りにヤケドをした少年が退院したことを言い、僕はその少年が赤潮中毒で死にかけたチーフのテリーの孫であることに初めて気がついた。

海に生まれ、海によって生きている老チーフに、この美くしい海はあまりに苛酷であるように僕には見えた。（おわり）

雑草記

二月二十七日のこの欄で、景森さんが推奨している自然醸造の『たまり』という醤油は「バンクーバ市ダンダス街二三一のカナデアン・ツヤ・インダストリー商会が造っているものだという」と書いたのは間違いであった。ここで造っている醤油に『たまり』と銘打ってあるけれども、それは名前だけのものであって、自然醸造のおいしい「たまり」はカナダでは造られておらず、モントリオールで買られている「たまり」はボストンのエレウオンという商標とベルギーのリマという商標のものだという。——というわけで、家庭で自然醸造の理に合う醤油とミソを造る方法を知っている方は、それを書いて送って下さる様に重ねてお願いする。梅月生

婦人に現在平等クレジットの機会が與えられています．
それを確かめるために
オンタリオ州はこのようにしております．

オンタリオ州の婦人は，結婚している者も，していない者も，男性が同じような資格でクレジットを受け得るのであれば，女性のクレジット資格、所有財産または収入額に應じてクレジットが付與されるべきです。

これがオンタリオ州の新平等クレジット機会ガイドラインの根本なのです。

州内の主要クレジット付與業者は，クレジットそのものは恩典ではあるが，それを得る方法は平等であることを認め，このガイドラインを承認しました。

実際には，ガイドラインの要点は次の通りです。

- 男女とも信用貸しに對して平等水準であること。
- 婦人の婚姻による立場変更を理由に，クレジットを拒否することを防止すること。
- クレジット資格の評價に際し，家族計畫について知ろうとしたり，情報を使用することを防止すること。
- 夫婦でクレジットを申し込む場合，必要なら當事者双方の収入も考慮すること。
- 結婚相手者の信用度だけで，申請者の信用度を変更しないこと。
- 信用度合報告業者に對し夫婦が別個のファイルを持つことを認めること。

ガイドラインを詳報した小冊子および婦人に對するクレジットに関する全面的情報は無料で提供されます。

次に連絡して下さい。

ONTARIO 20

Queen's Park
Toronto, Ontario
Ministry of Consumer and Commercial Relations
Sidney Handleman, Minister

Government of Ontario
William Davis, Premier

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto. M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail No. 8566

毎週火・金二回發行
購読料金 半年九弗 一年十四弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

日本の収賄高官名 記録に全くない
ロ社現会長が米上院で証言

〔ワシントン〕ロッキード航空機製作会社会長ロバート・ハーク氏は先週、米上院銀行委員会に出頭、同社の献金事件のため海外からのビジネスを失い致命的打撃を受けていると述べ、この事件が大々的に報道されていることで、ビジネスだけでなく、関係者の生命さえ脅かされていると告白した。

ハーフトン前会長及びコーチャン前副會長が献金問題で引責辞職したため、ハーク氏が会長となった。銀行委員會には約五十人の日本人記者が詰めかけ、現會長の証言を一言一句も逃がさないよう緊張してノートした。日本政府高官にワイロが渡されたことに関して名前が發表されるのではないかと期待されたからである。

ところがハーク会長はロッキード社の對日セールス記録にはうわさ、ゴシップ、そうらしい、そして片々的な情報という字句が記入されており、誰にどれだけの金額を手渡したというハッキリした記録は全くないと述べた。

〔ワシントン時事〕ロッキード贈賄問題究明のため日本政府が米国に協力を求めている資料提供について、米政府はきびしい條件をつけているため日本側に渡される資料に收賄の『高官名』がふくまれていたとしてもこれを早期に公表するのは極めて困難な見通しとなった。

もしもし私は潔白です
中曾根議員録音で答う

〔東京〕自民党の政治家たちは、ロッキード社の献金事件以來「このワイロには絶對に關係ありません」と機会ある毎に無罪を主張してまわっているが、その党の有力議員、中曾根康弘幹事長は「自分は潔白である」ことを選擧區民知にらせるため『どうぞ二七一ー一二一二にお電話下さい』とテープしたメッセージを設えつけている。

『もしもし私は中曾根康弘です。元氣いっぱい國會で毎日頑張っております」と切りだし、ロッキード献金問題をとり上げ『當局が幾多の未解決となっている点を解明してくれると確信、私自身は全く"黒い金"をうけたことはないことを神に誓います』と力強く説明。

中曾根氏は自民党の幹事長のため『與野黨から散々責められて、あげくの果てあらぬ風說を流して私を傷つけようとするのですが、私は潔白ですからご安心下さい』とメッセージは結んでいる。二分三十秒のこのメッセージは一日だけで百二十二回もかけられだと秘書官は語っている。

海路を絶たれて
ローデイシアは經濟的孤立へ

〔サリスベリー〕モウザンビイク政府は先週ローデイシアとの国境を閉止したがそれについでローデイシアの唯一のインド洋への出入港ベイラ市にあるローデイシア所有の全財産を沒收した。

ローデイシアの対外貿易額の四〇%を取り扱うモーザンビイクのベイラ市から締め出されることは、ローデシアにとって致命的な打手である。またソ連によって訓練された約一万六千のゲリラ部隊がローデシア国内で動き出しており、モーザンビイク国軍と手をつないで作戦を開始したと報じられている

ロンドンでは英連邦国三十五ヶ国の代表者は、モーザンビイクが国連に対しローデシア非難決議を申し入れている際、モーザンビイクに經済的援助を與えるよう、それぞれの本国政府に強く訴えている。

夜の女をよく樂しんだ 獨身謹直のキング首相
日記を土台にした傳記發行

○…間断的に二十二年、カナダの首相であり、謹直そのものとの定評をうけていた獨身マッケンジー・キング氏が遺した日記をもとにトロント大學の軍事歴史家チャーレス・ピー・スタシイ大佐が著作した『二重の生活』と題する傳記が四月トロントで發行される。

○…スタシイ氏の新著によると、まじめ一点張り、婦人との接觸は皆無と思われていたキング首相は夜、ふらりと散歩に出て氣が向くと、そのまま下町の賣春婦との時間を樂しんだことが日記のなかに『毒を喰わば皿までも』と欲情を遂げたことが記されている。

○ キング首相は母親に對しては絶大なる愛情をささげ、彼女の七四回目の誕生日に、キング氏は七四回もキスを與えて、母親思いを十二分に示したが、その夜ふらりと散歩に出て街上の婦人を樂しんだとある。

○…キング首相の個人秘書であったピッカースギル氏は、キング首相が戦時中に『原爆が歐州国に落ちずに日本であったことは幸いだつた』と側近者に語ったことは『キングの日記』から省略されている。

インフレは鎮静

〔東京時事〕佐々木直經濟同友会代表幹事は先週大阪で「内外經濟情勢と日本の方針」と題して講演した。佐々木氏はその中で「インフレは鎮静しつつあり、世界貿易も拡大に向かおう」と述べた

條件變更
校長採用 サレー學務委

〔晩市〕ビーシー州人權擁護委員會とサレー地區學務委員會が協議した結果、人權委の要請をいれてサレー区公立學校は『ユダヤ、キリスト教の人物を校長として採用する』との廣告文の撤回及び今後は宗教に優劣をつけずすべての宗教信者を平等に取り扱うという誓言書の發表に同意した。

サレー地區學校で、「校長はキリスト信者であるべきだ」と條件つきで求人廣告を出したことに、教師協會、イースト・インディアン〔印度人〕及びインディアン各グループから「人種及び宗教差別の廣告」だ、と人權委に弱く抗議した。サレー學務委員會では人權委規定に沿っていくことを宣言する廣告を晩市新聞に掲載することになっている。

シュガー貯藏
値上りを待つ

〔フィリッピン、バコロド〕當地の學校体育館、水泳プール及び各教會は一変して『破糖倉庫』となっている。フィリッピンのマルコス政府が國際的な砂糖の値下りを喰い止めようとする苦悶策である。

山と積み重ねられた米糖は記録破りの高さとなり、すでに一部は腐敗しつつある。フィリッピン最大のドル生産品である砂糖の輸出を政府が一九七四年以後接收してきたが、最近の砂糖價格の暴落で大あわてとなり、米糖を貯藏しながら、値上りを待つというギャンブルを行っている。

ソ連に注意促す
外務省か不解なブ氏の演説で

〔東京時事〕外務省の橘歐亞局長は先週 ソ連のツエエニア駐日臨時代理大使を招き、さきのソ連共產党大会におけるブレジネフ演説の対日関係部分について、『日ソ平和條約締結問題』關する日本の態度を批判しているものであれば理解に苦しむ」と述べ、ソ連政府の注意を喚起すると共に、條約交渉に臨む日本政府態度に変りがないことを重ねて强調した。

これはブ演説の中に「日本の一部の人々は時として外部からのそそのかしのもとにソ連に對し根據のない不法な要求をつきつけている」との發言があったためで、歐亞局長は「これが何を意味しているかは必ずも明らかではないが」と前置きしながらも「日本は北方四島の一括返還を実現するとにより平和條約を締結するという基本的態度でのぞんでいることはソ連側も十分承知のはずだ」と述べた。

援助賛成
民意反映 五輪仕上げへ

〔ケベック〕ケベック州のボラッサ首相は先週末ツルドー首相を招いてランチョンを共にした。ボ首相はこれを好機に、オタワ政府が赤字に悩んでいるモ市五輪大會の完成へ、財政的援助を與えてほしいと强く訴えた。

ボラッサ首相は「オタワの自由党政府はカナダ国民の大多數が五輪大會に財政的援助を與えることに反対していると早合点しているが、五輪富くじ當局が行つたアンケートによると、オタワが大會開催を援助するのは當然だ、と考える者が案外多いと、調査結果をカナダ首相に示して援助を要請した、といわれる。

七三回の誕生日
皇后さまご元氣

〔東京時事〕皇后さまは六日、満七三才の誕生日を迎えられた。今冬はかぜひとつひかれず毎日お元氣に過ごされている。いま 軽井沢で寝込まれた陛下の熱をはかられたり、侍従への傳言など忙しい日々が續いており、『わたくしはまだ七三才になったとは思 ていませんよ』と張りき ておられ『一番大切なことは、陛下のご健康のことでしょうね』と感想をもらされた。

主要航空七社
當局が檢査中

〔東京時事〕最近各航空会社の太平洋線、東南アジア線などで運賃ダンプ競争がまた問題化してきたため、運輸省航空局は先週末、太平洋を運航している日航、パンアメリカン航空、ノースウエスト航空など七航空法に基づき立ち入り檢査するのはこれが初めて。